

## Метеостанція TFA «SUN» Інструкція з експлуатації



Fig. 1

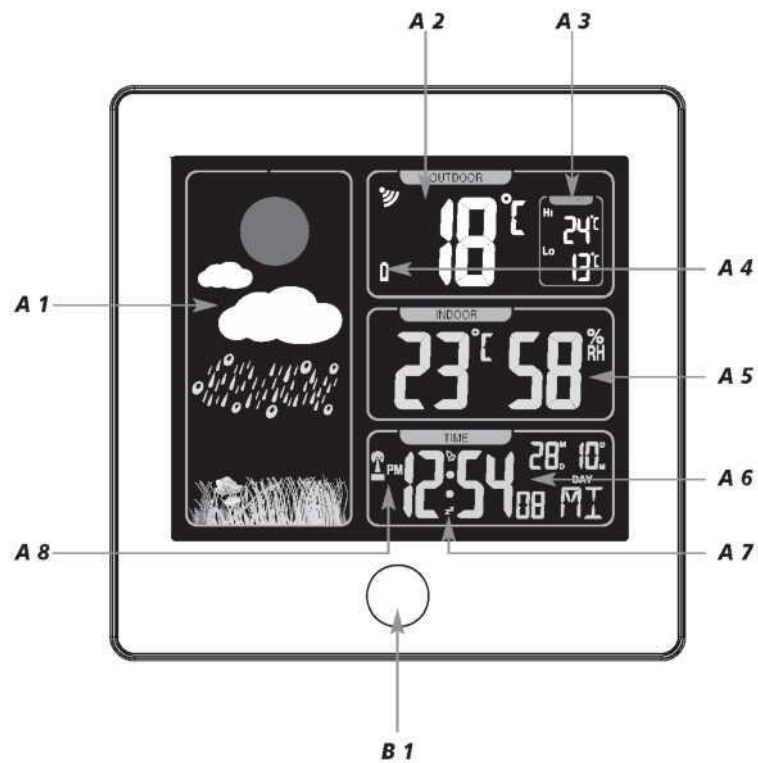
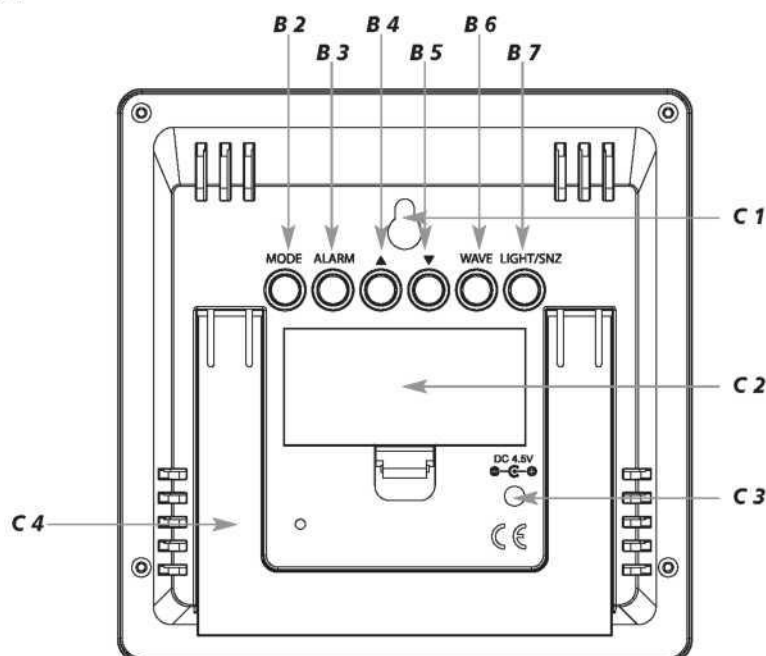


Fig. 1



Дякуємо вам за вибір цього пристрою від TFA.

### 1. Перед початком використання пристрою

- Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації.
- Ця інформація допоможе вам добре ознайомитися з вашим новим пристроєм, вивчити всі його функції і деталі, дізнатися подробиці про перше використання і роботу пристрою, а також отримати поради у випадку несправностей.
- Дотримання цієї інструкції по експлуатації запобіжить пошкодження пристрою та втрату ваших законних прав внаслідок появи дефектів із-за неправильного використання.
- Ми не несемо відповідальності за будь-які пошкодження, які з'явилися результатом недотримання вказівок цієї інструкції.
- Будь ласка, зверніть особливу увагу на пораду по безпеці!
- Будь ласка, переглядайте цю інструкцію в майбутньому.

### 2. Для вашої безпеки:

- Цей продукт призначений виключно для області застосування, описаної вище. Даний продукт необхідно використовувати тільки так, як описано у вказівках цієї інструкції.
- Незаконний ремонт, модифікації або зміни цього продукту заборонені.

Увага!

Ризик ураження електричним струмом!

- Підключайте базову станцію тільки в розетку, встановлену регламентованим способом і має напругу електричної мережі 230 Вольт!
- Базова станція і блок живлення не повинні стикатися з водою або вологою. Їх потрібно використовувати в сухих приміщеннях.
- Не користуйтеся пристроєм, якщо корпус або блок живлення пошкоджені.
- Зберігайте пристрій поза досяжності людей (у тому числі дітей), які не можуть повною мірою оцінити можливі ризики в роботі з електричним обладнанням.
- негайно витягуйте вилку з розетки, якщо станеться якась поломка, або якщо пристрій не використовується тривалий період часу.
- Використовуйте тільки блок живлення, що поставляється в комплекті.

**Увага!**

Ризик травми:

- Зберігайте пристрій та батарейки поза досяжністю дітей.

- Батарейки заборонено кидати у вогонь, піддавати короткого замикання, розбирати на частини або перезаряджати. Існує загроза вибуху!
- Батарейки містять шкідливі кислоти. Батарейки з низьким зарядом необхідно якомога швидше замінити, щоб запобігти пошкодженню, викликане витікшими батарейками. Ніколи не використовуйте поєднання старих і нових батарейок одночасно і не використовуйте батарейки різних типів.
- Одягайте хімічно стійкі захисні рукавички та окуляри, коли будете звертатися з витікшими батарейками.

Важлива інформація з безпеки продукту!

- Не розташовуйте пристрій поблизу місць з екстремальними температурами, не піддавайте його вібрацій або ударів.
- Захищайте його від вологи.
- Зовнішній передавач захищений від бризок води, але він не є водонепроникним. Якщо ви бажаєте використовувати передавач у зовнішньому середовищі, виберіть затінене сухе місце для зовнішнього передавача.

### 3. Елементи і кнопки

#### 3.1. Базова станція

Дисплей (Fig. 1)

- A1: прогноз погоди з піктограмами погоди
- A2: зовнішня температура і піктограма прийому
- A3: максимальне і мінімальне показання для зовнішньої температури
- A4: піктограма батарейки для зовнішнього передавача
- A5: кімнатна температура і вологість
- A6: радіокерований годинник з секундами, днем тижня і календарем
- A7: піктограма відстрочки будильника snooze і піктограма будильника
- A8: піктограма прийому DCF-сигналу, піктограма DST і PM

Кнопки, розташовані на передній панелі пристрою (Fig. 1)

B1: кнопка освітлення і відстрочки будильника snooze

Кнопки, розташовані на задній стороні пристрою Fig. 2)

- B2: кнопка MODE
- B3: кнопка ALARM
- B4: кнопка ▲
- B5: кнопка ▼
- B6: кнопка WAVE
- B7: кнопка LIGHT/SNZ

Корпус (Fig. 2)

- C1: отвір для настінного кріплення
- C2: батарейний відсік
- C3: гніздо для підключення блоку живлення
- C4: підставка (розкладна)

### 4. Початок роботи

- Розташуйте базову станцію і зовнішній передавач на столі з відстанню приблизно 1.5 метра. Уникайте близького сусідства з можливими джерелами перешкод (електронні пристрої та радіоприймальні установки).
  - Відкрийте батарейний відсік зовнішнього передавача.
  - Вставте дві нові батарейки 1,5 V AAA в батарейний відсік зовнішнього передавача. Переконайтеся в дотриманні правильної полярності.
  - Видаліть захисну фольгу з дисплея базової станції.
  - Приєднайте базову станцію до блоку живлення, що поставляється в комплекті. Вставте адаптер в гніздо на базовій станції і увімкніть блок живлення в настінну розетку.
- Важливо! Переконайтеся, що електрична напруга у вашому будинку складає 230 вольт! В іншому випадку ваш пристрій може бути пошкоджено.
- Пристрій повідомить вас звуковим сигналом, і всі сегменти LCD-дисплея з'являються на короткий час.
  - Тилове підсвічування буде активоване постійно.
  - Кімнатна температура буде відображатися на базовій станції, базова станція буде сканувати зовнішню температуру, і піктограма прийому буде блимати.
  - Якщо прийом зовнішньої температури неуспішний, на дисплеї відобразиться «- -». Перевірте відсутність яких-небудь перешкод. Після прийому радіокерованого часу ви можете почати ініціалізацію для зовнішнього передавача вручну. Натисніть і утримуйте кнопку ▼ протягом трьох секунд. Базова станція буде сканувати зовнішню температуру.

#### 4.1. Прийом радіокерованого часу

- Годинник буде сканувати сигнал з частотним кодуванням DCF, і піктограма DCF буде блимати. Після того як часовий код буде успішно отримано через 3-7 хвилин, радіокерований час і піктограма DCF відображаються на дисплеї незмінно. В продовження прийому часу DCF ніяка зовнішня температура не буде передаватися.
- Якщо прийом неможливий, може бути корисна ручна ініціалізація.
- Натисніть кнопку WAVE.
- Піктограма DCF буде блимати.
- Натисніть кнопку WAVE ще раз, щоб перервати прийом. Піктограма DCF зникне.
- Прийом DCF завжди відбувається о 1:00 годині і триває до 5.00 години ранку. Якщо прийом не отримано успішно о 5:00 годині ранку, то подальші спроби будуть відбуватися о 1:00 годині ранку.
- Якщо годинник не може визначити DCF-сигнал (наприклад, внаслідок збурюючих впливів, відстані передачі тощо), час можна встановити вручну. Піктограма DCF зникне, і годинник після цього буде функціонувати, як звичайний кварцовий годинник. (Дивіться розділ Ручне налаштування годинника і календаря).

##### 4.1.1. Примітка для радіокерованого часу DCF

Базовий час для радіокерованого часу – Цезієвий Атомний годинник, що приводиться в дію Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig і має відхилення часу менше однієї секунди за мільйон років. Час кодується і передається з Mainflingen біля Франкфурта за допомогою сигналу з частотним кодуванням DCF-77 (77.5 кГц), і має діапазон передачі приблизно 1500 км. Ваш радіокерований годинник отримує цей сигнал і перетворює його, щоб показувати точний час влітку і взимку. Перенастроювання з літнього часу на зимовий час відбувається автоматично. У літній час на дисплеї відображається «DST». Якість прийому залежить в значній мірі від географічного положення. В нормальних умовах не повинно бути ніяких проблем з прийомом в радіусі 1500 км навколо Франкфурта.

Будь ласка, зверніть увагу на наступні фактори:

- Рекомендована відстань до будь-яких перешкод, таких як комп'ютерні монітори або телевізори, має становити мінімум 1.5 - 2 метри.
- В залізобетонних приміщеннях (підвали, надбудови) одержуваний сигнал природно ослаблений. В крайньому випадку, будь ласка, розташуйте пристрій біля вікна і/або зорієнтуйте його передню або задню частину за напрямом до передавача Франкфурта.
- У нічний час атмосферні перешкоди зазвичай слабкіше, і прийом можливий у більшості випадків. Єдиного щоденного прийому достатньо, щоб зберегти відхилення точності менше 1 секунди.

#### 4.2. Встановлення батарей у базову станцію

- Відкрийте батарейний відсік базової станції.
- Вставте дві нові батарейки 1,5 V AAA. Переконайтеся в дотриманні правильної полярності батарейок.
- Закрийте батарейний відсік.
- Для постійної тилового підсвічування і для збереження батарейного живлення використовуйте блок живлення, що поставляється.
- Батарейки будуть функціонувати в якості резервного джерела електроживлення у разі перерви в подачі електроенергії.

#### 4.3. Тилове підсвічування

- Увага: тилове підсвічування в безперервному режимі працює тільки з блоком живлення.
- Щоб тимчасово активувати тилове підсвічування, натисніть кнопку освітлення на передній панелі пристрою або кнопку LIGHT/SNZ на задній стороні.

### 5. Функціонування

- Важливо: в продовження процесу прийому сигналу передавача для зовнішнього і часу кнопки не будуть функціонувати.
- Під час налаштувань всі успішні налаштування будуть підтверджуватися коротким звуковим сигналом.
- Пристрій автоматично залишить режим налаштувань, якщо жодна кнопка не буде натиснута тривалий час.
- Натисніть і утримуйте кнопку ▲ або ▼ в режимі налаштування для швидкої прокрутки.

#### 5.1. Ручне налаштування годинника та календаря

- Натисніть і утримуйте кнопку MODE, щоб увійти в режим налаштувань.
- Індикація року (2014 за замовчуванням) почне блимати.
- Натисніть кнопку ▲ або ▼, щоб відрегулювати налаштування року.
- Натисніть кнопку MODE, після чого буде відображатися наступна послідовність налаштувань: місяць, день, дата, послідовність місяць/день (американська версія) або день/місяць (європейська версія), мова для дня тижня (GE / німецька - за замовчуванням), часовий пояс (00 - за замовчуванням), 12-годинний (PM з'явиться на дисплеї після 12 годин) або 24-годинний формат часу (24-годинний формат - за замовчуванням), години і хвилини. Натискайте кнопку ▲ або ▼, щоб відрегулювати налаштування.
- Вручну встановлений час буде перезаписаний часом DCF після успішного отримання сигналу DCF.

### 5.1.1. Налаштування часового поясу

- У режимі налаштування ви можете виконати зміну часового поясу (-12/+12).
- Зміну часового поясу необхідно виконати для тих країн, де DCF-сигнал можливо отримати, але часовий пояс відрізняється від німецького часу (наприклад, "+1=одну годину пізніше).
- Натисніть кнопку ▲ або ▼.
- Підтвердіть налаштування за допомогою кнопки MODE.

### 5.1.2. Мова для дня тижня

- Мова для дня тижня: німецька (GE - за замовчуванням), французька (FR), італійська (IT), іспанська (SP), нідерландська (DU), датська (DA) і англійська (EN).

### 5.2. Налаштування будильника

- Натисніть і утримуйте клавішу ALARM.
- AL і 6:00 (за замовчуванням) відобразиться на дисплеї.
- Цифри години почнуть блимати. Натисніть кнопку ▲ або ▼, щоб відрегулювати годинник.
- Натисніть кнопку ALARM ще раз, і ви зможете відрегулювати хвилини за допомогою кнопок ▲ або ▼.
- Підтвердіть параметр натисненням кнопки ALARM.
- На дисплеї почне блимати значок відстрочки будильника snooze і 10 (за замовчуванням).
- Натисніть кнопку ▲ або ▼, щоб відрегулювати хвилини (0-60) для проміжку відстрочки будильника таким же способом.
- Підтвердіть параметр натисненням кнопки ALARM.
- Поточний час відображається на дисплеї.
- Натисніть кнопку ALARM ще раз, щоб активувати будильник.
- Піктограма будильника відобразиться на дисплеї.
- Коли буде досягнуто час будильника, будильник почне дзвеніти.
- Піктограма будильника почне блимати.
- Натисніть будь-яку кнопку, щоб зупинити звучання будильника.
- Якщо дзвінок будильника не зупинити вручну, він автоматично вимкнеться через одну хвилину та повторно активується в той же самий час.
- Коли дзвенить будильник, натисніть кнопку освітлення на передній панелі пристрою або кнопку LIGHT/SNZ на задній стороні, і функція відстрочки будильника буде активована.
- Zz і піктограма будильника почнуть мигати на дисплеї.
- Дзвінок будильника перерветься на ту тривалість хвилин, яку ви встановили для проміжку функції snooze.
- Натисніть кнопку ALARM, і функція відстрочки будильника snooze дезактивується.
- Натисніть кнопку ALARM ще раз, і функція будильника дезактивується.

### 5.3. Дисплей

- Натисніть кнопку MODE, щоб відобразити час будильника.

### 5.4. Налаштування одиниці температури

- Натисніть кнопку ▼, щоб перемикається між градусом Цельсія °C (Celsius) і градусом Фаренгейта °F (Fahrenheit) в якості температурної одиниці.

### 5.5. Скидання максимальних і мінімальних показань

- Натисніть і утримуйте кнопку ▲ протягом трьох секунд, щоб скинути максимальні і мінімальні показання на поточну зовнішню температуру.

## 6. Піктограми прогнозу погоди (Fig. 3)

- Є 4 різні піктограми погоди (сонячно, мінлива хмарність, хмарно, дощ).
- Прогноз погоди відноситься до діапазону 12 годин і показує тільки загальну спрямованість погоди. Наприклад, якщо поточна погода хмарна, і відображається піктограма дощу, це не означає, що пристрій не справний, тому що не йде дощ. Це просто означає, що тиск повітря впав, і очікується погіршення погоди, але зовсім не обов'язково дощ.
- Піктограма сонця також з'являється і в нічний час, якщо зоряна ніч.

## 7. Розміщення і закріплення базової станції і зовнішнього передавача

- Виберіть затінене і сухе місце для зовнішнього передавача. (Пряме сонячне світло спотворює вимір, а постійна вологість пошкоджує електронні компоненти).
- Розташуйте базову станцію в житловій кімнаті за допомогою настільної підставки (розкладної). За допомогою пристосування для підвішування ви можете закріпити пристрій на стіні. Уникайте близького сусідства з будь-яким інтерферуючим полем, таким як комп'ютерні монітори або телевізори, а також щільні металеві об'єкти.
- Перевірте передачу сигналу від зовнішнього передавача до базової станції (діапазон передачі до 60 метрів у вільному просторі). У залізобетонних приміщеннях (підвали, надбудови) одержуваний сигнал природно ослаблений.

- Якщо існує необхідність, виберіть інше місце розташування передавача для зовнішнього та/або приймального пристрою.
- Якщо передача успішна, ви можете закріпити передавач на стіні.
- Зовнішній передавач можна повісити на стіні за допомогою пристосування для підвішування, розташованого на зворотній стороні пристрою. Або ви можете розташувати пристрій на будь-якій плоскій поверхні.

## 8. Чистка та догляд за обладнанням

- Робіть чищення пристроїв за допомогою м'якої вологої тканини. Не використовуйте розчинники або миючі засоби.
- Видаляйте батарейки і витягуйте блок живлення з розетки, якщо ви не користуєтеся цими пристроями тривалий період часу.
- Зберігайте ці пристрої в сухому місці.

### 8.1. Заміна батарейок

- Коли піктограма батарейки з'являється на дисплеї базової станції поряд із зовнішньою температурою, замініть батарейки в зовнішньому передавачі.
- Відкрийте батарейний відсік зовнішнього передавача і зніміть кришку.
- Вставте дві нові батареї 1,5 В ААА. Переконайтеся в дотриманні правильної полярності батарейок.
- Якщо ви користуєтеся базовою станцією тільки з батарейками, замінійте, коли функції базової станції стають слабкими.
- Відкрийте батарейний відсік базової станції.
- Вставте дві нові батареї 1,5 В ААА. Переконайтеся в дотриманні правильної полярності батарейок.
- Будь ласка, пам'ятайте: Коли ви замінюєте батарейки, контакт між зовнішнім передавачем і базовою станцією повинен бути відновлений – тому завжди вставляйте нові батарейки в обидва пристрої або запустіть ручний пошук передавача.

## 9. Пошук і усунення несправностей

Проблеми	Рішення
Відсутній прийом зовнішнього передавача Відображається "—"	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Замініть батарейки</li> <li>→ Не інстальований зовнішній передавач</li> <li>→ Перевірте батарейки зовнішнього передавача (не використовувати акумуляторні батареї!)</li> <li>→ Повторно запустіть зовнішній передавач і базову станцію відповідно до вказівок даної інструкції</li> <li>→ Запустіть ручний пошук для зовнішнього передавача: Натисніть і утримуйте кнопку ▼</li> <li>→ Виберіть інше місце для зовнішнього передавача і/або базової станції</li> <li>→ Скоротіть відстань між зовнішнім передавачем і базовою станцією</li> <li>→ Перевірте відсутність будь-яких перешкод</li> </ul>
Відсутній прийом DCF	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Натисніть кнопку WAVE і запустіть ініціалізацію вручну</li> <li>→ Дочекайтеся спроби прийому сигналу в нічний час</li> <li>→ Виберіть інше місце для вашого пристрою</li> </ul>
Неправильне відображення	→ Замініть батарейки

## 10. Утилізація відходів

Цей продукт був виготовлений з використанням високоякісних матеріалів і компонентів, які можуть бути перероблені і повторно використані.

Ніколи не викидайте порожні батарейки та акумулятори в побутові відходи. Як споживач ви зобов'язані віднести їх у ваш магазин або в спеціальний відділ в залежності від ваших національних або місцевих постанов по захисту навколишнього середовища.

Позначення для важких металів: Cd = кадмій, Hg = ртуть, Pb = свинець.

Цей пристрій марковано відповідно до директиви EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

Будь ласка, не викидайте цей прилад у побутові відходи. Користувач повинен віднести старі прилади в призначене місце збору для видалення електричного та електронного устаткування, щоб гарантувати викид відходів без шкоди для навколишнього середовища.

## 11. Специфікації

### Базова станція

Діапазон вимірювань в приміщенні:

Температура 0 °C... +50 °C (+32 °F ... + 122 °F)

Розділення 1 °C

Вологість 20 %...95%

Розділення 1 %

Споживана потужність блоку живлення: 230 В~ 50 Гц (включно)

Батареї 2 x 1,5 В ААА (не поставляються в комплекті)

Розміри 120 x 25 (70) x 120 мм

Вага 168 грам (тільки пристрій)

#### **Зовнішній передавач**

Діапазон вимірювань на відкритому повітрі:

Температура -20 °C... +60 °C (-4 °F ... +140°F)

Розділення 1 °C

Індикація ННН/LLL: Вимір виходить за межі діапазону

Діапазон: Максимально 60 метрів (вільний простір)

Частота передачі 433 МГц

Споживана потужність: Батареї 2 x 1,5 В ААА (не поставляються в комплекті)

Розмір корпусу 40 x 24 x 92 мм

Вага 29 грам (тільки пристрій)